

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI** **POMP GŁĘBINOWYCH** **typu:** **3QG, 75QJ, 90QJ, 4SA, 4SD**



**UWAGA:** Przy doborze pompy należy zawsze zwracać uwagę na zależność pomiędzy ciśnieniem i wydajnością i dobierać pompę w środku jej charakterystyki. Bezwzględnie nie należy kierować się wartościami podanymi na tabliczce znamionowej, gdyż są to wartości maksymalne, uzyskane w warunkach laboratoryjnych.



Zużyty sprzęt może być szkodliwy dla środowiska naturalnego, nie należy umieszczać go wraz z innymi odpadami. Niniejszy wyrób lub jego części należy wyrzucać wyłącznie do przeznaczonych do tego celu zbiorników na odpady. Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać w Urzędzie Miasta lub Gminy, oraz w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.



**malec-pompy.pl**



## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 5b/2019

MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA  
KOMANDYTOWA

32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a  
deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:

#### pompy typu 3QG, 75QJ, 90QJ, 4SA, 4SD

są zgodne z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte  
w Dyrektywach:

2014/35/EU „Niskie napięcie” (LVD)	EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010 EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010 EN60335-1:2012+A11:2014
2014/35/EU „Kompatybilność elektromagnetyczna” (EMC)	EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN62233:2008+AC:2008 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013
2006/42/EC „Maszyny” (MD)	
Jednostka akredytowana dokonująca oceny zgodności: ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Mincio, 386/a – 41056 Savignano s./P. (MO) - ITALY	

Siepraw, 15.05.2019

Agnieszka Malec

miejscowość, data

## 10. WARUNKI GWARANCJI

- 1 MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewnia nabywcę o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej j. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy.
2. W celu skorzystania z uprawnień niniejszej gwarancji należy przedłożyć dowód zakupu tj. paragon lub fakturę. Dodatkowo należy przedstawić prawidłowo wypełnioną i osteplowaną przez Sprzedawcę kartę gwarancyjną. Kartę gwarancyjną uznaje się za nieważną jeśli nie zawiera daty zakupu, typu i nazwy sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione.
3. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
4. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
5. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
6. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie. Do oceny wad produktu upoważniony jest wyłącznie punkt serwisowy firmy MALEC-POMPY. Wszystkie naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzone przez MALEC-POMPY. W przypadku dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza MALEC-POMPY prawa gwarancyjne zostaną utracone.
7. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.
8. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wady sprzętu powstałych z winy producenta w okresie ważności gwarancji - zostanie ona bezpłatnie usunięta w okresie do 28 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas dostawy części zamiennych, w przypadku gdy serwis zamawia je u producenta.
9. W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub trudnodostępnych miejsc i dostarczyć je do punktu serwisowego. MALEC-POMPY nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)
10. Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się MALEC-POMPY (tel. 012 270 49 48) w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z MALEC-POMPY – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania. MALEC-POMPY nie odbiera przesyłek pobraniowych.
11. Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia urządzenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.



Pompy przeznaczone są do pompowania czystej wody o temperaturze nie niższej niż + 1 °C i nie przekraczającej +35°C. Nie nadają się do pompowania:

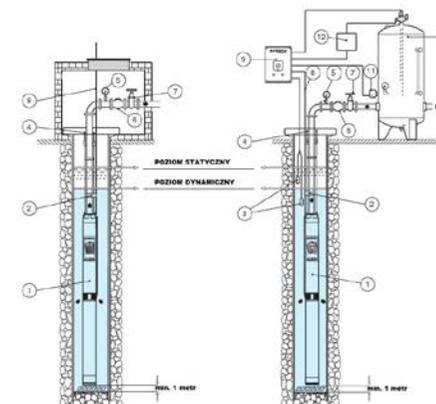
- wody zawierającej elementy szlifujące
  - substancji wybuchowych, łatwopalnych i żrących,
  - cieczy zawierających nadmierną ilość składników mineralnych (powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompy)
  - olejów i substancji ropopochodnych, które mogą doprowadzić do uszkodzenia kabla i uszczelnień gumowych, a w efekcie do rozszczelnienia pompy i awarii silnika.
  - i innych, posiadających jakiegokolwiek właściwości niszczące.
- Uszkodzenia pompy spowodowane pompowaniem w/w typów cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

## 4. INSTALACJA POMPY



Wszystkie prace związane z instalacją, testowaniem, konserwacją, demontażem, itp. muszą być bezwzględnie wykonywane przez wyspecjalizowany personel dysponujący odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi i hydraulicznymi!!!

1. Pompa
2. Opaski mocujące kabel do rury tłocznej
3. Sondy zabezpieczające przed suchobiegiem
4. Dodatkowe mocowanie pompy
5. Manometr
6. Zawór zwrotny
7. Zawór odcinający
8. Kabel zasilający
9. Panel sterujący
10. Zbiornik otwarty
11. Wyłącznik ciśnieniowy
12. Kompresor



Urządzenie powinno być stosowane zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości przy instalacji pompy, należy skonsultować się z punktem sprzedaży. Każdorazowo przed zainstalowaniem pompy należy sprawdzić czy jej stan pozwala na eksploatację w sposób nie zagrażający zdrowiu lub życiu.

**UWAGA: Praca pomp głębinowych musi się odbywać wyłącznie po całkowitym zanurzeniu w wodzie.**

Średnica odwiertu powinna być tak dobrana, aby pompa nie zablokowała się w trakcie opuszczania do studni. Jeżeli istnieje wątpliwość co do średnicy odwiertu lub gdy istnieje ryzyko skrętu odwiertu, zaleca się opuszczenie rury o równej średnicy co pompa, w celu sprawdzenia przelotu i uniknięcia ewentualnego zablokowania pompy w odwiercie.

Pompę należy zainstalować, w taki sposób, aby jej silnik znajdował się minimum 5m nad dnem studni, a dynamiczny poziom lustra wody znajdował się minimum 2 m nad króćcem tłocznym. Wszystkie pompy przewidziane są do pracy w pozycji pionowej.

Wydajność i ciśnienie osiągane przez pompę w punkcie odbioru zależy od głębokości lustra wody i długości przewodu tłocznego. Przy doborze pompy należy również brać pod uwagę opory wynikające z przepływu przez elementy armatury (kolanka, zawory, zwężki, itd.). Jeżeli pompa posiada zbyt dużą wydajność w stosunku do wydajności studni, należy zamontować zawór stale ograniczający przepływ lub zamontować zabezpieczenie, które wyłączy urządzenie w przypadku wystąpienia sucha biegu (do nabycia u gwaranta). Pompy typu QJD i SPD posiadają wbudowany zawór zwrotny, zabezpieczający je przed uderzeniami powracającej wody. Dodatkowy zawór zwrotny należy zamontować bezpośrednio nad pompą.

Puszka przyłączeniowa oraz wtyczka przewodu musi znajdować się w miejscu suchym, dobrze wentylowanym, nie narażonym na wpływ czynników atmosferycznych jak: deszcz, śnieg czy mróz. Zainstalowanie puszek np. w studzience grozi jej uszkodzeniem.

Do podłączenia pompy można użyć sztywnej rury stalowej lub rur z tworzywa sztucznego (polietylenu).

W obu przypadkach zaleca się zamontowanie linki zabezpieczającej, która uchroni pompę przed ewentualnym utopieniem w studni. Kabel zasilający należy przymocowywać średnio co 1,5-2m do rury tłocznej przy pomocy specjalnych plastikowych opasek. Jeżeli istnieje ryzyko rozciągnięcia się elementów zawieszenia pompy (np. linki), należy pozostawić odpowiedni luz dla kabla zasilającego. Przy zastosowaniu rur z tworzywa sztucznego, odpowiedni luz należy zostawić również przy opaskach, aby umożliwić rusze rozprężenie się. Przedłużenie rury tłocznej może nastąpić tylko i wyłącznie odcinkami i łącznikami o tej samej średnicy co wyjście na pompie.

W przypadku wykrycia jakichkolwiek zakłóceń podczas pracy pompy, musi ona zostać natychmiast odłączona od zasilania.

**UWAGA:** Samoistne wyłączenie się pompy i wysunięcie przycisku na bocznej ścianie skrzynki przyłączeniowej świadczy o tym, iż zadziałało zabezpieczenie przed przeciążeniem. Przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić i ewentualnie usunąć przyczynę wyłączenia się pompy. Wielokrotne włączanie zabezpieczenia i wyłączenie się pompy może doprowadzić do trwałego uszkodzenia zabezpieczenia i samego silnika pompy.



**Zabronione jest szarpanie i ciągnięcie za kabel zasilający, a także podnoszenie i opuszczanie pompy za pomocą kabla gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia kabli i porażenia prądem!**

MALEC-POMPY nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w skutek nieprzestrzegania tego wymogu.



**Pompy nie mogą pracować bez wody! Praca „na sucho” może doprowadzić do zniszczenia urządzenia. W takim przypadku naprawa jest możliwa tylko w trybie odpłatnym.**



Silniki pomp głębinowych wypełnione są olejem. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doprowadzić do uszkodzenia silnika i wycieku oleju do studni.



Pompowanie wody zawierającej piasek może doprowadzić do uszkodzenia pompy, dlatego przed jej opuszczeniem do nowo wywierconej studni należy się upewnić, że została ona oczyszczona z muli i piasku.

W przypadku wykrycia jakichkolwiek zakłóceń podczas pracy pompy, musi ona zostać natychmiast odłączona od zasilania.

## 5. INSTALACJA ELEKTRYCZNA



**Wszystkie prace związane z instalacją muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami elektrycznymi!! MALEC-POMPY nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom, spowodowane brakiem odpowiedniego uziemienia lub ingerencją osób nie posiadających odpowiednich uprawnień.**

Do pompy należy doprowadzić zasilanie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej (230V/50Hz) oraz upewnić się, że instalacja posiada sprawne uziemienie. Instalacja elektryczna zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA. Sieć elektryczną należy wyposażyć w wyłącznik nadmiarowo-prądowy nastawiony na maksymalny prąd uzwojenia podany na tabliczce znamionowej. Pompa może pracować bez takiego zabezpieczenia, z tym jednak, że w przypadku awarii urządzenia spowodowanej przeciążeniem, koszty naprawy pokrywa użytkownik.

Jednofazowe pompy wyposażone są skrzynkę sterującą z termikiem i kondensatorem. W przypadku zadziałania wyłącznika termicznego, należy poczekać do jego ostygnięcia, ustawić wyłącznik pompy w pozycji „0” (Wyłącz), wcisnąć wyłącznik termiczny, a następnie ustawić wyłącznik pompy w pozycji „1” (Włącz). UWAGA: Nie należy trzymać wciśniętego wyłącznika termicznego. Próba uruchomienia pompy może być podjęta tylko 1 raz. Jeżeli czynność ta nie spowoduje uruchomienia pompy należy znaleźć przyczynę nieprawidłowości lub skontaktować się z serwisem.

Dla silników 3-fazowych konieczne jest dodatkowe zabezpieczenie przed zanikiem fazy, o które użytkownik musi zadbać we własnym zakresie. Przy podłączaniu pomp 3-fazowych należy sprawdzić kierunek obrotów. Jeżeli po uruchomieniu pompy wytwarzane przez pompę ciśnienie jest zbyt niskie, należy zamienić dwie fazy w celu uzyskania odpowiedniego kierunku obrotów.



**Każdorazowo należy sprawdzić czy stan pompy pozwala na eksploatację w sposób niezagrażający zdrowiu i życiu.** Zabrania się używania pompy w przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla, co może doprowadzić do porażenia prądem. W takim przypadku należy się zwrócić do MALEC-POMPY w celu wymiany kabla (uszkodzenia mechaniczne kabla nie podlegają naprawom gwarancyjnym).



**Każdorazowo przed jakąkolwiek ingerencją należy się upewnić, że pompa jest odłączona od instalacji zasilającej!!**



**Zabrania się przebywania w wodzie, w której pracuje pompa!**

W celu prawidłowego działania silnika pompy należy zabezpieczyć go przed:

- suchobiegami
- spadkiem napięcia poniżej 210V, a tym samym przeciążeniem silnika.
- nadmierną ilością załączeń (nie powinno się włączać pompy częściej niż 5 razy na 1 godz.).

Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym zabezpieczeniem pompy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

## 6. DEMONTAŻ POMPY/SILNIKA

W związku ze swoimi właściwościami konstrukcyjnymi pompy daje się łatwo zdemontować za pomocą standardowych narzędzi. Jeśli pompa ma zamontowany zawór zwrotny to jej waga przy demontażu jest zwiększona o wagę wody znajdującej się wewnątrz. Należy pamiętać, iż demontażu powinny dokonywać osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia. Sugeruje się zatem, aby podnoszenia i opuszczania do studni dokonywali specjaliści, a gdy to konieczne – z udziałem dźwigu. Wszelkie uszkodzenia mechaniczne wynikające z niewłaściwego montażu lub demontażu nie są objęte gwarancją i jako takie obciążają użytkownika.

## 7. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Użytkownik zobowiązany jest czuwać nad stanem technicznym pompy, z zachowaniem wszystkich w/w zasad bezpieczeństwa, a w szczególności do kontroli stanu przewodu zasilającego i wtyczki.

Pompy służą do zainstalowania na stałe w studniach głębinowych. Zaleca się zatem aby znajdowały się cały czas w wodzie, nawet w przypadku dłuższej trwającego przestoju w jej pracy. Jeżeli pompa ma zostać wymontowana ze studni, konieczne jest jej przechowywanie w pojemniku z wodą. Każdorazowo po dłuższym okresie przestoju należy sprawdzić, czy wirniki nie uległy zablokowaniu. W tym celu należy uruchomić pompę na chwilę w zbiorniku z czystą wodą (np. w beczce). Jeżeli pompa charakterystycznie buczy i nie pompuje wody, oznacza to, że wirniki są zablokowane. Odblokowania wirników należy dokonać poprzez odkręcenie 4 śrub łączących pompę z silnikiem i obrócenie wałkiem pompy. Czynność odblokowania wirników użytkownik jest zobowiązany do wykonania we własnym zakresie. Odblokowanie pompy przez Gwaranta jest usługą płatną.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Pomoc
Pompa nie pracuje	- brak napięcia w instalacji zasilającej - zadziałało zabezpieczenie przed suchobiegami - zadziałał wyłącznik termiczny - uszkodzony silnik lub kondensator	- sprawdzić instalację, przywrócić napięcie - Sprawdzić poziom wody w studni, poczekać aż ilość wody będzie wystarczająca do włączenia pompy. - sprawdzić przyczynę przeciążenia i ją usunąć, włączyć pompę - skontaktować się z serwisem
Pompa pracuje, ale nie podaje wody lub pracuje, ale jej parametry pracy (wydajność i podnoszenie) są zbyt niskie	- zbyt niski poziom wody w studni - zatkany filtr siatkowy pompy, zanieczyszczony lub zablokowany wirnik - niewłaściwe napięcie zasilania - zablokowany zawór zwrotny - zanieczyszczona rura tłoczna - niewłaściwie dobrana pompa	- sprawdzić poziom wody w studni skorygować wysokości zainstalowania pompy - oczyścić filtr, oczyścić i ew. odblokować wirnik - dostosować napięcie zasilania - oczyścić zawór, sprawdzić jego działanie - sprawdzić i oczyścić rurę tłoczną - wymienić pompę na inną o właściwych parametrach

Jeżeli po wykonaniu zalecanych czynności problemy nie ustępują, należy skontaktować się z punktem sprzedaży.